



Boletín informativo de la Ciudad de Chiba.

Edición especial 30 de abril de 2021(lunes)

Publicación:Asociación Internacional de la Ciudad de Chiba.

Contacto: Tel 043-245-5750

Español・スペイン

Especial. Vacunación(inoculación) contra Nuevo Coronavirus.

La ciudad de Chiba ha enviado por correo cupones de vacunación contra el coronavirus a los residentes de la ciudad que tengan 65 años o más. También informamos sobre la cita para los mayores de 70 años.

La vacunación está disponible principalmente en su médico de cabecera o en otras instituciones médicas conocidas (vacunación individual).

1. Petición a los ciudadanos

La vacuna estará disponible en cantidad suficiente para todos los que deseen recibirla. estará disponible después de mediados de mayo.



Le pedimos que no se desespere y que, hasta que se inicie su propio periodo de solicitud, no se ponga en contacto con las instituciones médicas.

(1) Para personas de 70 años o más

La forma de hacer la reservacion para las vacunas individuales y la fecha en que se empiezan a aceptar estas reservaciones difieren según la institución médica.

2. (1) Después de confirmar a través de Corona Vaccine Navi, etc., y una vez haya empezado la fecha de inicio de reservacion, puede contactar con cada institución médica

(2) Para personas de 65 a 69 años

Por favor, espere a que se publique la edición extraordinaria "Especial de Vacunación contra el Nuevo Coronavirus (2)" a mediados de mayo para conocer la fecha en que se empezarán a aceptar las reservaciones para las vacunas individuales.

(3) Para los menores de 65 años

Los cupones de vacunación se enviarán secuencialmente por grupo de edad, así que le rogamos que tenga paciencia.

2. Centros médicos de la ciudad de Chiba donde puede recibir la vacuna

Las vacunas están disponibles en unos 300 puntos de la ciudad de Chiba.

Las citas para la vacunación empezaran a estar disponibles a partir del 1 de mayo como muy pronto, pero algunas instituciones médicas aún están preparándose. Para más información, busque en Corona Vaccine Navi.

(1) Corona Vaccine Navi, un sitio de información exhaustiva sobre vacunación

Puede informarse sobre las instituciones médicas donde puede recibir las vacunas y cómo concertar una cita.

No se puede pedir cita a través de Corona Vaccine Navi.

*Póngase en contacto con la Asociación Internacional de la Ciudad de Chiba llamando al Tel:043-245-5750.

Para más detalles, consulte 4. "Servicio de consulta para extranjeros" de la Asociación Internacional de la Ciudad de Chiba.

(2) Vacunación masiva

El Centro Comunitario Central (2-1 Chiba Minato, Chuo-ku, Ciudad de Chiba) está abierto como lugar de vacunación masiva.

El Centro está abierto los domingos de 9:00 a 17:00.

*El número de días de apertura del centro puede aumentar en el futuro.

Por favor, asegúrese de tener su boleto de vacunación listo antes de llamar al (3) Centro de Llamadas de Vacunación Corona de la ciudad de Chiba.

(3) Centro de Llamadas de vacunación de Corona de la ciudad de Chiba

Puede hacer preguntas sobre la reservación de vacunación, los lugares de vacunación y la emisión de cupones de vacunación.

Centro de Llamadas para la vacunación de Corona en la ciudad de Chiba

Tel: 0120-57-8970

Atención de 8:30-18:00 todos los días (sábados, domingos y festivos)

Los extranjeros con dificultad para comunicarse en idioma japonés consulte la Asociación Internacional de la Ciudad de Chiba.



3. Tome medidas contra las enfermedades infecciosas

La ciudad de Chiba ha sido designada como zona prioritaria para prevenir la propagación

hasta el martes 11 de mayo. Por favor, absténgase de salir y moverse innecesariamente, incluso durante el día.

Le rogamos que adopte medidas exhaustivas contra las enfermedades infecciosas, especialmente durante vacaciones largas (GW).



4. Ventanilla de Consultas dirigida a los ciudadanos extranjeros en la Asociación Internacional de la ciudad de Chiba.

Los extranjeros con dificultad para comunicarse en idioma japonés pueden hacer su consulta en : (ingles, chino, coreano, español, vietnamita).

Verifique el horario de atención según el idioma por medio del código QR o pregunte directamente.

Horario:De lunes a viernes de 9:00am a 7:30pm

Sábados , de 9:00am a 4:30pm
*Cerrado :domingos y feriados.

【Preguntas y Consultas】

Asociación Internacional de la ciudad de Chiba.

Tel : 043-245-5750 E-Mail:ccia@ccia-chiba.or.jp



5. Acerca de la información actualizada.

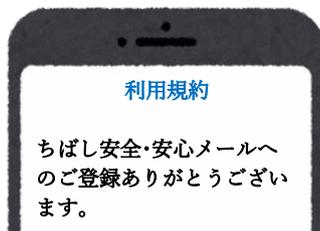
Asegúrese de confirmar que la información sea reciente.

Todos los días hay cambios en la información sobre el Covid-19.

La ciudad ofrece actual información , a través de los medios disponibles aquí debajo.

【Mail seguro y confiable 】

- ①entry@chiba-an.jp envíe un mensaje en blanco a esta dirección.
- ②Acceda a la URL que está en el mensaje que le fue enviado.
- ③Regístrese tal y como se indica en la pantalla.



<HP Asociación Internacional de la ciudad de chiba>



<Asociación Internacional de la ciudad de Chiba FACEBOOK>



<HP Ciudad de Chiba COVID-19>



<Sección de Relaciones Públicas Twitter>

